

ที่ ศธ ๐๒๐๕/ ๔๔๕๔



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 14865
วันที่ 1-5 พ.ย. 2555 เวลา 16.00

กระทรวงศึกษาธิการ

ถนนราชดำเนินนอก

เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๕

สพต.รับที่ ๒๕๕
วันที่ 1-5 พ.ย. 2555
เวลา 16.20

เรื่อง การลงนามบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- อ้างถึง ๑. หนังสือกระทรวงศึกษาธิการ ที่ ศธ ๐๒๐๕/๔๔๕๔ ลงวันที่ ๒๑ มีนาคม ๒๕๕๕
๒. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/๔๐๑๗ ลงวันที่ ๑๑ เมษายน ๒๕๕๕
๓. หนังสือกระทรวงศึกษาธิการ ด่วนที่สุด ที่ ศธ ๐๒๐๕/๑๒๗๔ ลงวันที่ ๑๗ เมษายน ๒๕๕๕
๔. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/๔๔๕๕ ลงวันที่ ๑๗ เมษายน ๒๕๕๕

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีน

ตามหนังสือที่อ้างถึงข้อ ๑ กระทรวงศึกษาธิการได้เสนอคณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบในการจัดทำบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีนฉบับใหม่ และเห็นชอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการเป็นผู้ลงนามบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีน (Agreement on Educational Cooperation between the Ministry of Education of the People's Republic of China and the Ministry of Education of the Kingdom of Thailand) ในโอกาสที่นายกรัฐมนตรีเดินทางเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๑๗-๑๙ เมษายน ๒๕๕๕ ซึ่งคณะรัฐมนตรีได้มีมติอนุมัติตามที่กระทรวงศึกษาธิการเสนอ รายละเอียดตามหนังสือที่อ้างถึงข้อ ๒ ต่อมารัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการติดภารกิจจำเป็นไม่สามารถเดินทางไปลงนามได้ จึงได้เสนอคณะรัฐมนตรีอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้ลงนามตามหนังสือที่อ้างถึงข้อ ๓ และคณะรัฐมนตรีมีมติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้ลงนามตามที่กระทรวงศึกษาธิการเสนอ รายละเอียดตามหนังสือที่อ้างถึงข้อ ๔

กระทรวงศึกษาธิการขอเรียนว่า ขณะนี้ยังไม่ได้มีการลงนามบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีน ฉบับดังกล่าว และนายกรัฐมนตรีสาธารณรัฐประชาชนจีน (นายเวิน เจียเป่า) มีกำหนดเดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๒๐-๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ ซึ่งกระทรวงศึกษาธิการเห็นว่าน่าจะเป็นโอกาสที่จะจัดให้มีการลงนามบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีนในช่วงเวลาดังกล่าว โดยมีข้อมูลประกอบการพิจารณา ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

กระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการของสาธารณรัฐประชาชนจีนได้จัดทำบันทึกความตกลงด้านการศึกษาเพื่อใช้เป็นกรอบแนวทางส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือทางการศึกษาระหว่างกัน โดยได้ลงนามบันทึกความตกลงเมื่อวันที่ ๒๔ มิถุนายน ๒๕๕๒ ซึ่งได้บันทึกความตกลงดังกล่าวครบกำหนดอายุลงแล้ว และกระทรวงศึกษาธิการของไทยและจีนประสงค์จะจัดทำบันทึกความตกลงฉบับใหม่เพื่อทดแทนฉบับเดิม

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

บันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีนฉบับใหม่ จะใช้เป็นกรอบแนวทางในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างไทยกับจีนอย่างต่อเนื่อง โดยยังคงรักษาเนื้อหาสาระเดิมซึ่งทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบร่วมกันแล้ว และคณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้ลงนามในช่วงที่นายกรัฐมนตรี (นางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร) เดินทางไปเยือนสาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๑๗-๑๙ เมษายน ๒๕๕๕ แต่ขณะนี้ยังมิได้มีการพิธีลงนามบันทึกความตกลงดังกล่าว

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาเห็นว่านายกรัฐมนตรีสาธารณรัฐประชาชนจีน (นายเวิน เจียเป่า) มีกำหนดเดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๒๐-๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ จึงนับว่าเป็นโอกาสอันดีที่จะจัดให้มีการลงนามบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีน ในช่วงการเยือนครั้งนี้

๔.สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

บันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีน เป็นข้อตกลงระหว่างกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ที่จะร่วมมือกันในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือทางด้านการศึกษาและวิชาการ เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนและการเรียนรู้ของนักเรียน นักศึกษา ครู อาจารย์ และนักวิชาการ ซึ่งจะเป็ประโยชน์ต่อการพัฒนาประเทศทุกด้านบนพื้นฐานของความเท่าเทียม และต่างตอบแทน โดยเนื้อหาสาระได้ระบุกรอบความร่วมมือทางการศึกษาและการฝึกอบรมอย่างกว้าง ๆ ครอบคลุมความร่วมมือทุกระดับ และการดำเนินงานจะเป็นไปภายใต้กฎหมายและระเบียบของแต่ละประเทศ ซึ่งจะมีคณะทำงานร่วม (Joint Working Group) เป็นกลไกสำคัญในการกำกับดูแลและการดำเนินงานร่วมกันอย่างมีประสิทธิภาพ ทั้งนี้ กระทรวงศึกษาธิการได้นำเสนอคณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบในการจัดทำความตกลง และมอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการเป็นผู้ลงนาม ตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/๔๐๑๗ ลงวันที่ ๑๑ เมษายน ๒๕๕๕ ต่อมากระทรวงศึกษาธิการได้ขอความเห็นชอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้ลงนาม และคณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/๔๔๔๕ ลงวันที่ ๑๗ เมษายน ๒๕๕๕ ซึ่งเดิมคาดว่าจะมีการลงนาม ณ กรุงปักกิ่ง ในวันที่ ๑๗ เมษายน ๒๕๕๕ แต่ขณะนี้ยังไม่ได้มีการลงนาม

๕. ข้อเสนอ

กระทรวงศึกษาธิการในฐานะหน่วยงานเจ้าของเรื่องใคร่ขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ขออนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการเป็นผู้ลงนามในบันทึกความตกลงด้านการศึกษาไทย-จีน

๕.๒ ขออนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Power) ให้แก่ผู้ลงนามในข้อ ๕.๑

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย

ขอแสดงความนับถือ



(นายพงศ์เทพ เทพกาญจนา)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๖๒๘ ๕๖๔๖ ต่อ ๑๑๖

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๐๘๙๓